



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante



UNIVERSIDAD  
DE MÁLAGA

# Transformaciones sociales, mujer, identidad en la evolución de la fricativa velar sorda /x/ en los corpus PRESEEA-Málaga

Matilde Vida Castro

# Proyecto Mujer Ayer y Hoy (MAYHO) PPRO-HUM392-G-2023

Grupo investigación *Vernáculo Urbano Malagueño* (HUM-392)

Ascenso social y profesional de la mujer



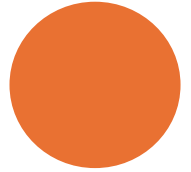
Cambios en la manera de hablar

Estudio distintas variables: fonéticas, gramaticales, pragmáticas...

Fase de codificación: primeros resultados

# Introducción

- Primeros resultados
- Comparar distribución alófonos /x/
- En mujeres malagueñas de distintas generaciones
- Cambios lingüísticos
- Transformaciones sociales



# Introducción

## 3 corpus PRESEEA

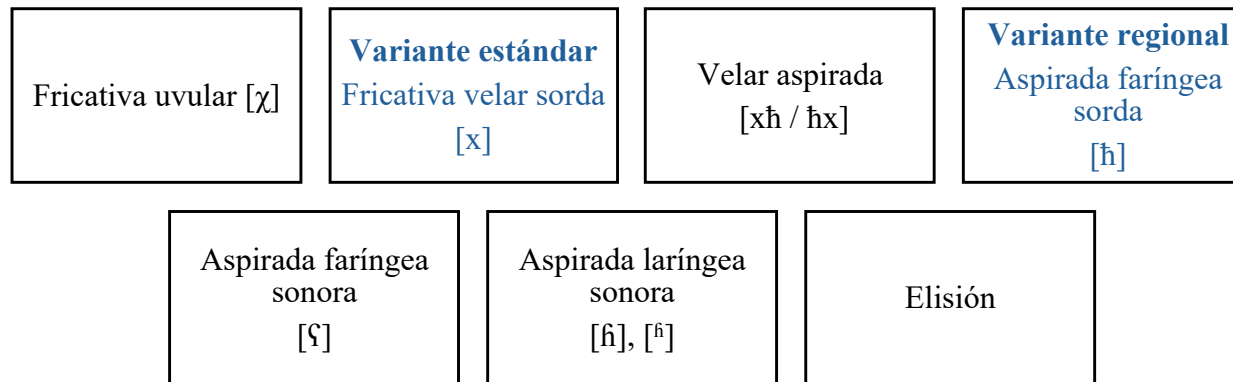
- 1995 (Vida 2007, Lasarte et al. 2008, Ávila et al. 2008)
- 2015 (Vida-Castro, en preparación)
- 2024 (Cruces-Rodríguez, en preparación)

## 1 corpus de Arqueología Lingüística

- Documentos sonoros anteriores a 1980 (Ávila et al. 2024)

# Fonema /x/

Moya et al. 2014, Moya y Fernández de Molina 2021, Villena y Vida 2017 y 2020  
Variante estándar en niveles socioculturales medio-altos



Melguizo Moreno 2008

Variantes debilitadas en niveles socioculturales bajos

# Procesos de convergencia

## Formación variedad intermedia

- Hablantes jóvenes de nivel sociocultural medio-alto
- Abandono de los rasgos tradicionales
- Adquisición rasgos del español europeo centro-septentrional
- Ataque silábico

# Procesos de convergencia

/θˢ/

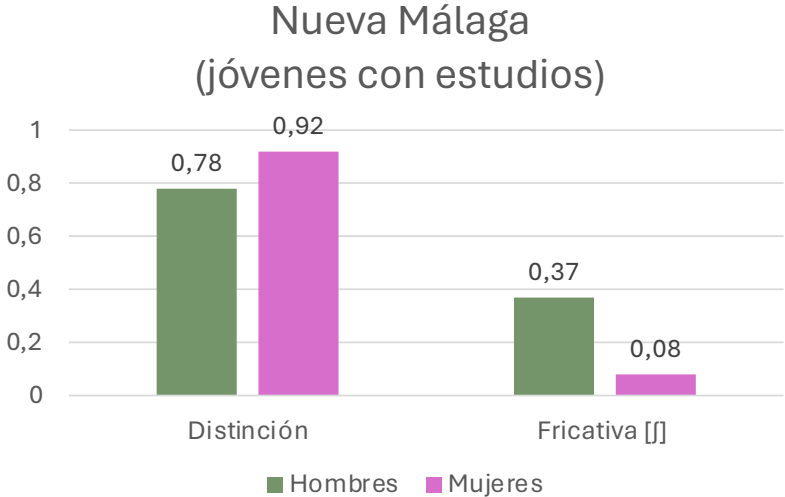
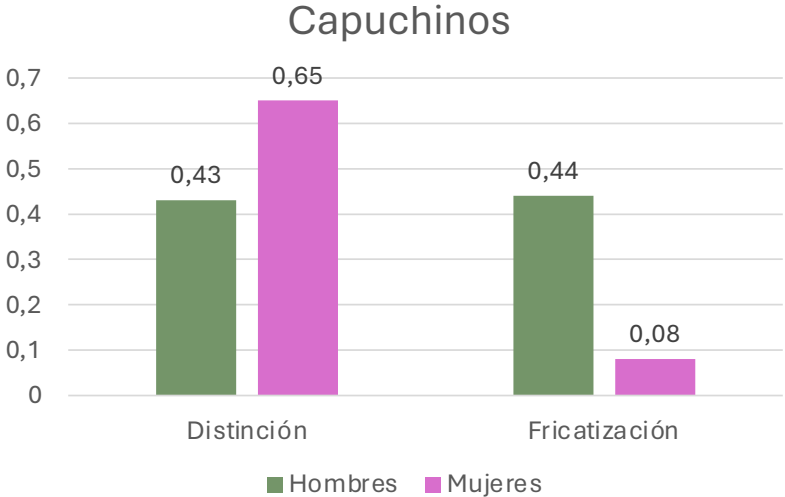
	caza	casa	cachea	caja
0. Español centroseptentrional	[θ]	[s]	[ʧ]	[x]
2. Seseo (estándar regional)		[s̺]	[ʧ] / [ʃ]	[h]
3. Ceceo (vernacular)		[θ]	[ʃ] / [ʧ]	[h] [∅]
4. Heheo (vernacular)		[h]	[ʃ]	[∅]
5. Seseo extendido (vernacular)		[s̺]		[∅]

# Procesos de convergencia

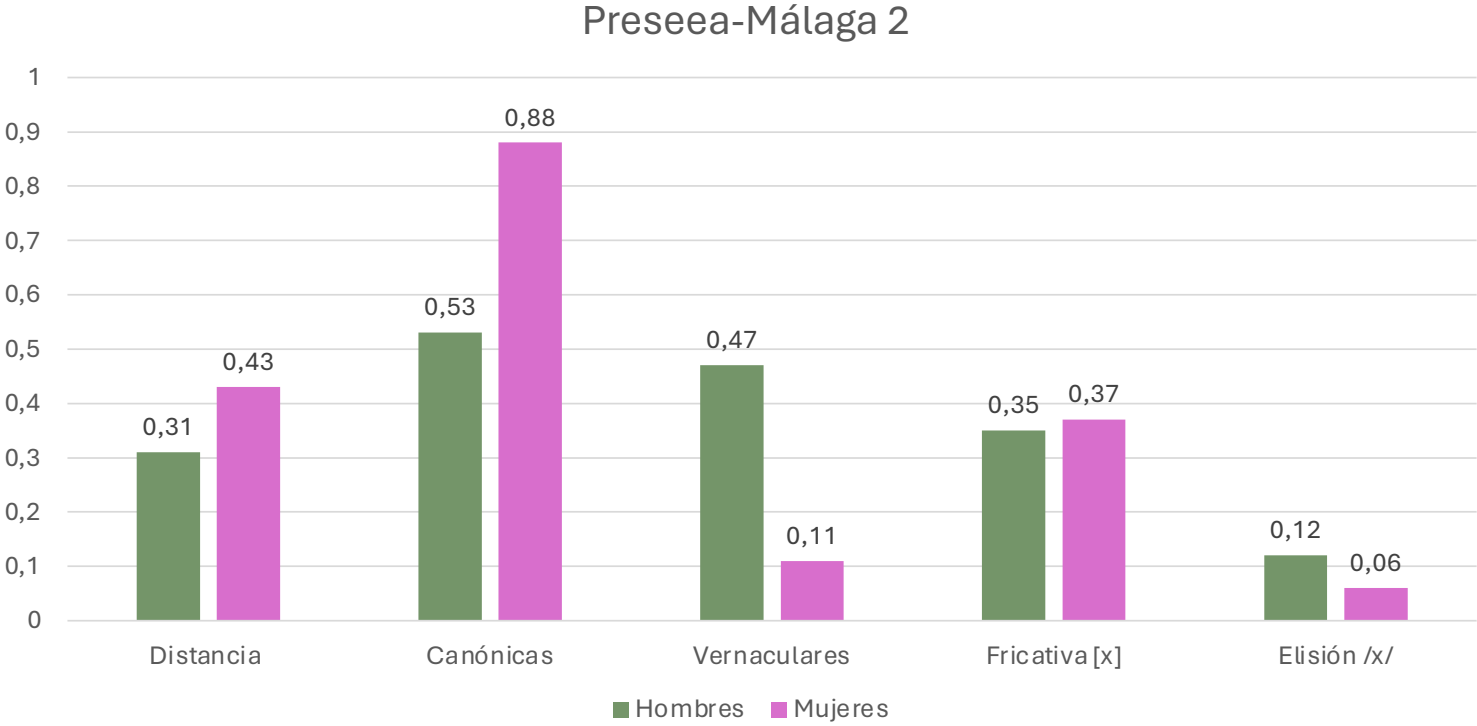
	caza	casa	cachea	caja
0. Español centroseptentrional	[θ]	[s]	[ʧ]	[x]
1. Coiné	/θ/	[s̺]	[ʧ]	[x]/[h]
2. Seseo (estándar regional)		[s̺]	[ʧ] / [ʃ]	[h]
3. Ceceo (vernacular)		[θ]	[ʃ] / [ʧ]	[h] [∅]
4. Heheo (vernacular)		[h]	[ʃ]	[∅]
5. Seseo extendido (vernacular)		[s̺]		[∅]

**/θˢ/**  
**/θ/:/s/**

# Liderazgo femenino

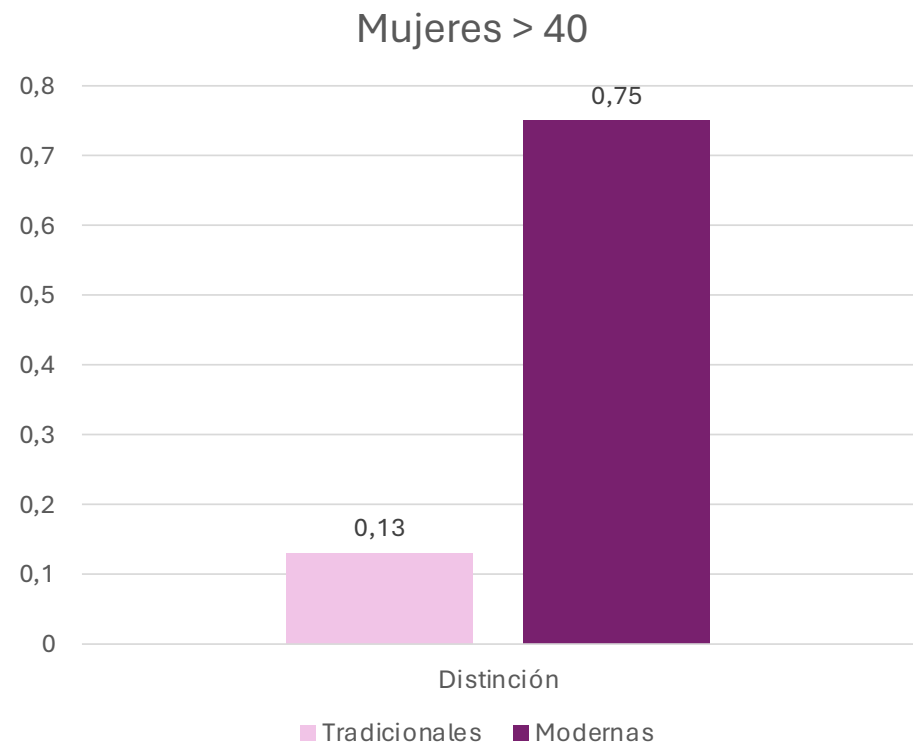


# Liderazgo femenino



# Liderazgo femenino

- Constante desde Labov (1972, 2001) y Trudgill (1972)
- Transmisión capital simbólico
- Revisión (Labov 2001)
  - Filadelfia:
  - Líderes = Mujeres inconformistas
- Eckert (1989) The whole woman
  - Rasgos lingüísticos como símbolos de identidad



# Preguntas de investigación

## Principales

- ¿Variantes más cercanas al estándar más frecuente entre las jóvenes?
- ¿Aparecen estas variantes en las mujeres del corpus Arqueoling?

## Secundarias

- ¿Cuáles son los alófonos de /x/ más frecuentes?
- ¿Qué factores internos favorecen las distintas realizaciones de /x/?
- ¿Efecto de la edad y el nivel de instrucción?
- ¿Cuál es la distribución de las realizaciones de /x/ en Arqueoling?
- ¿Efecto del grado de formalidad en Arqueoling?

# Metodología

- Clasificación perceptiva de los alófonos de /x/
- 48 mujeres en 4 corpus recogidos en diferentes sincronías

Edad	Sin estudios secundarios			Con estudios secundarios		
	18-34 años	35-54 años	más 55 años	18-34 años	35-54 años	más 55 años
Arqueoling (años 60 - años 80)	2	2	2	2	2	2
PRESEEA I (1995)	2	2	2	2	2	2
PRESEEA II (2015)	2	2	2	2	2	2
MAYHO (2024)	2	2	2	2	2	2
<b>Total</b>	48					

# Metodología

- **PRESEEA I (1995), PRESEEA II (2015) y MAYHO (2024)**

- Entrevistas semidirigidas
- 45 min aprox
- Temática variada pero misma entre informantes
- Cuestionario sociológico complementario

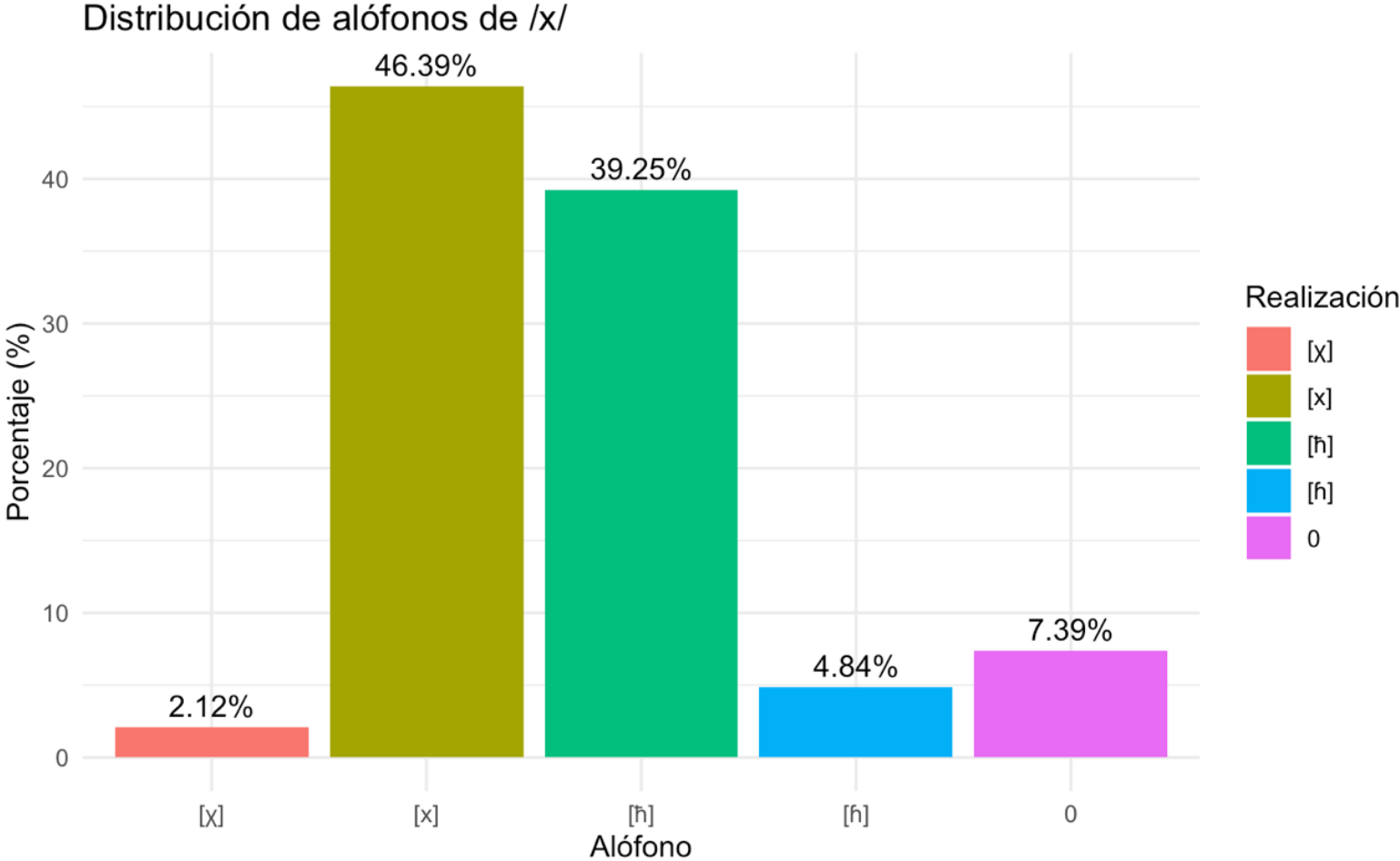
- **Arqueoling (1960-1980):**

- Grabaciones de MMCC o de particulares
- Duración dispar
- Temática diferente entre informantes
- Inexistencia de cuestionario sociológico

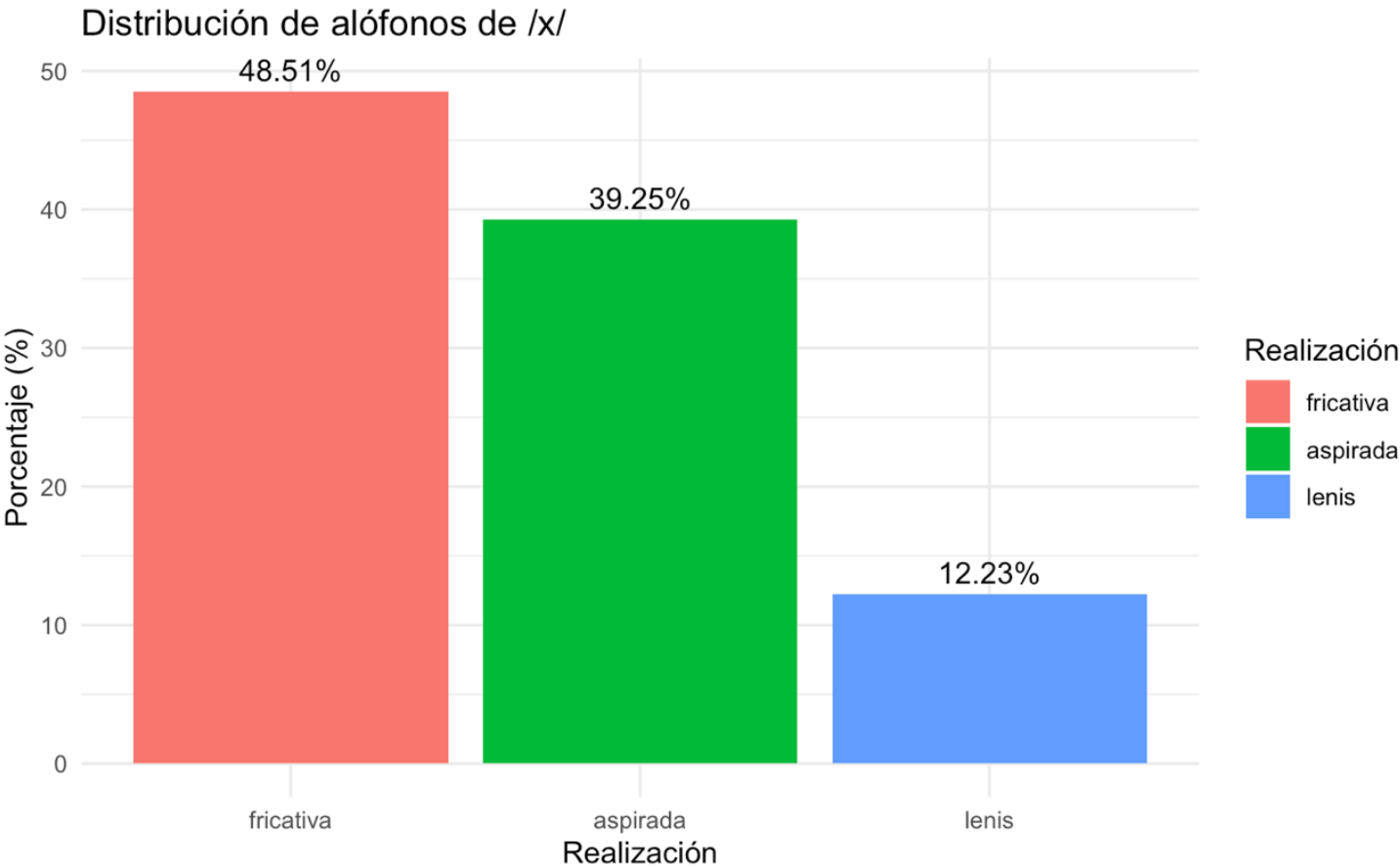
# Metodología

- 1177 casos de /x/ en posición interior: *hoja, potaje*
  - Corpus PRESEEA
    - Parte central de la entrevista
    - 30 ocurrencias aleatorias por informante
      - 15 en sílaba tónica: *bajada, mejor, bajón*
      - 15 en sílaba átona: *aterrizaje, imagen*
  - Corpus Arqueoling
    - Total de la entrevista o hasta alcanzar las 30 ocurrencias
- Codificación en Excel
- Análisis Estadístico en R (R Core Team, 2025) y Rstudio
  - Frecuencias absolutas y relativas
  - Chi-cuadrado y V de Cramer

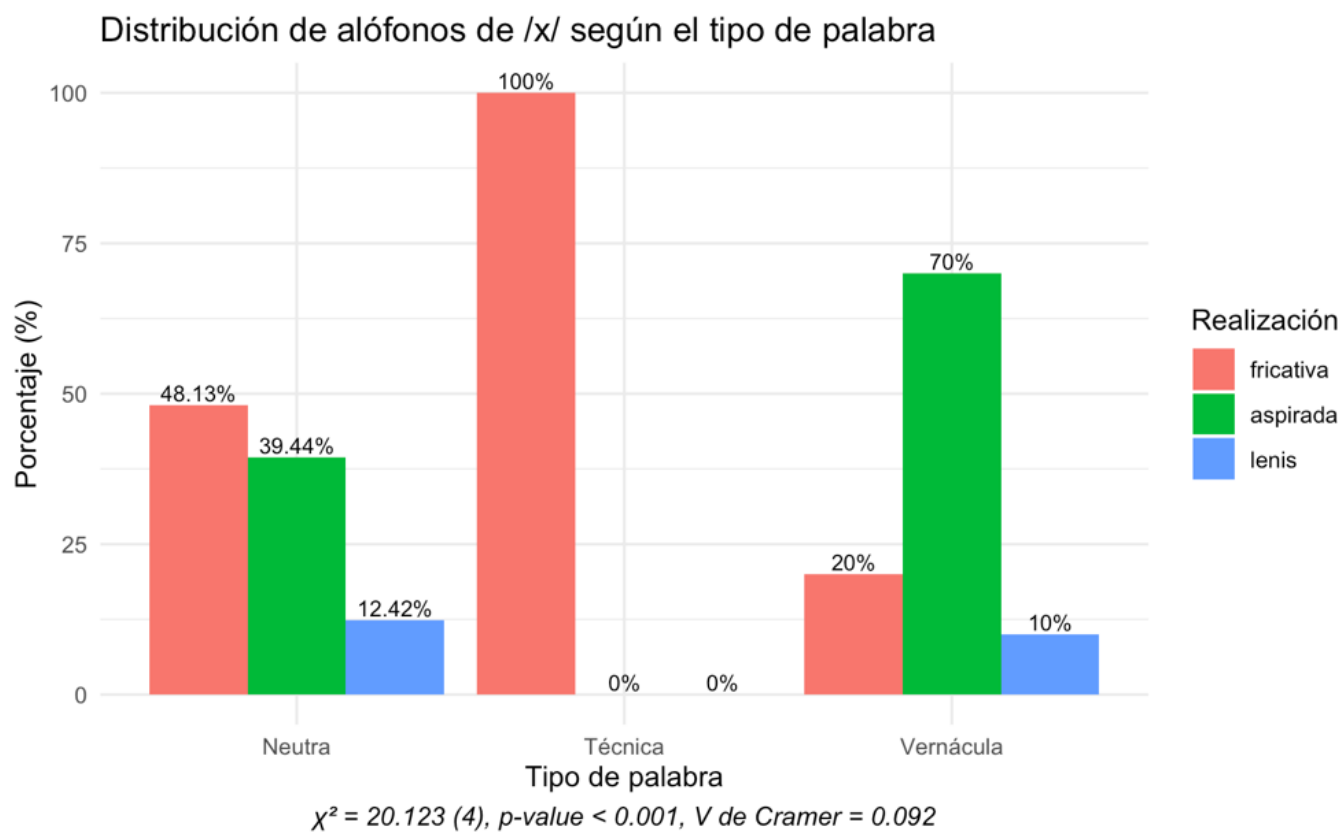
# Resultados



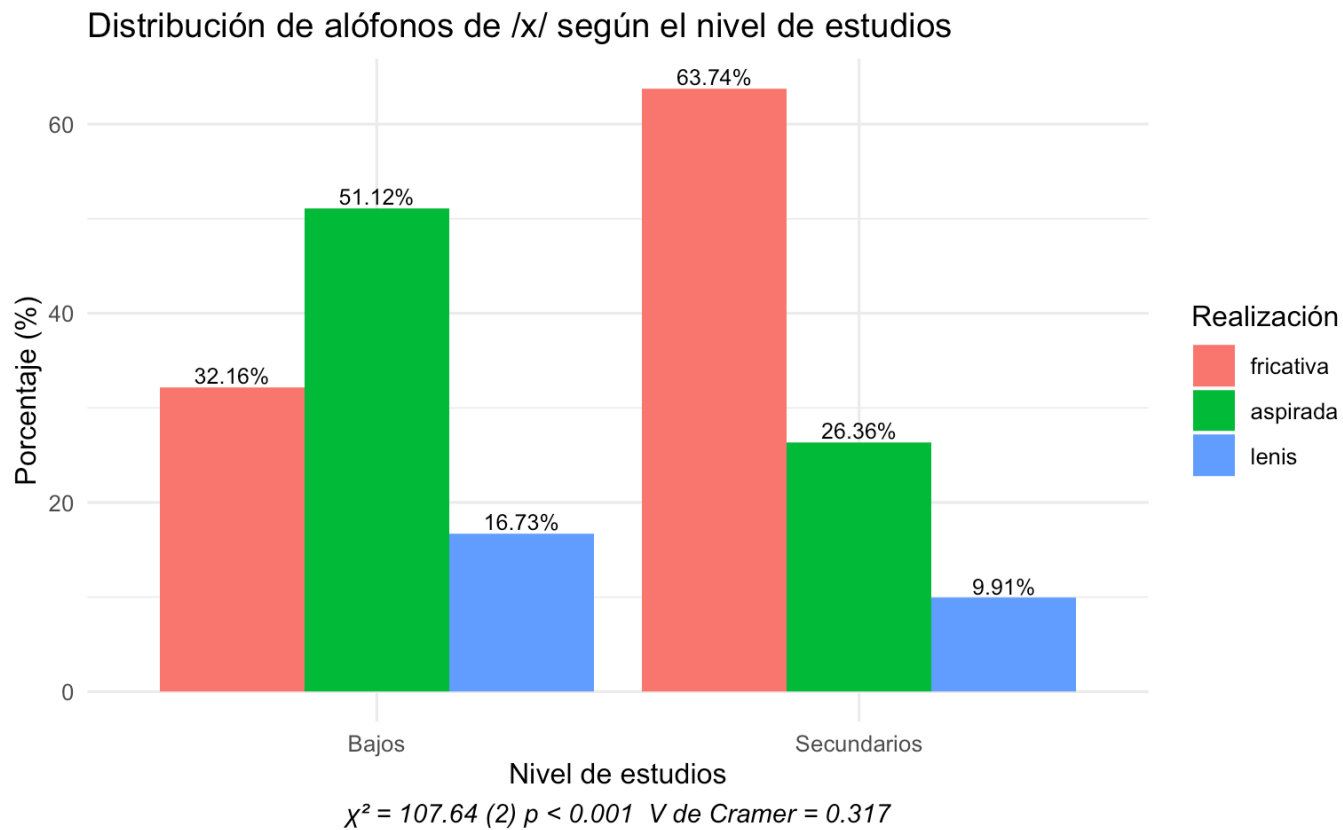
# Resultados



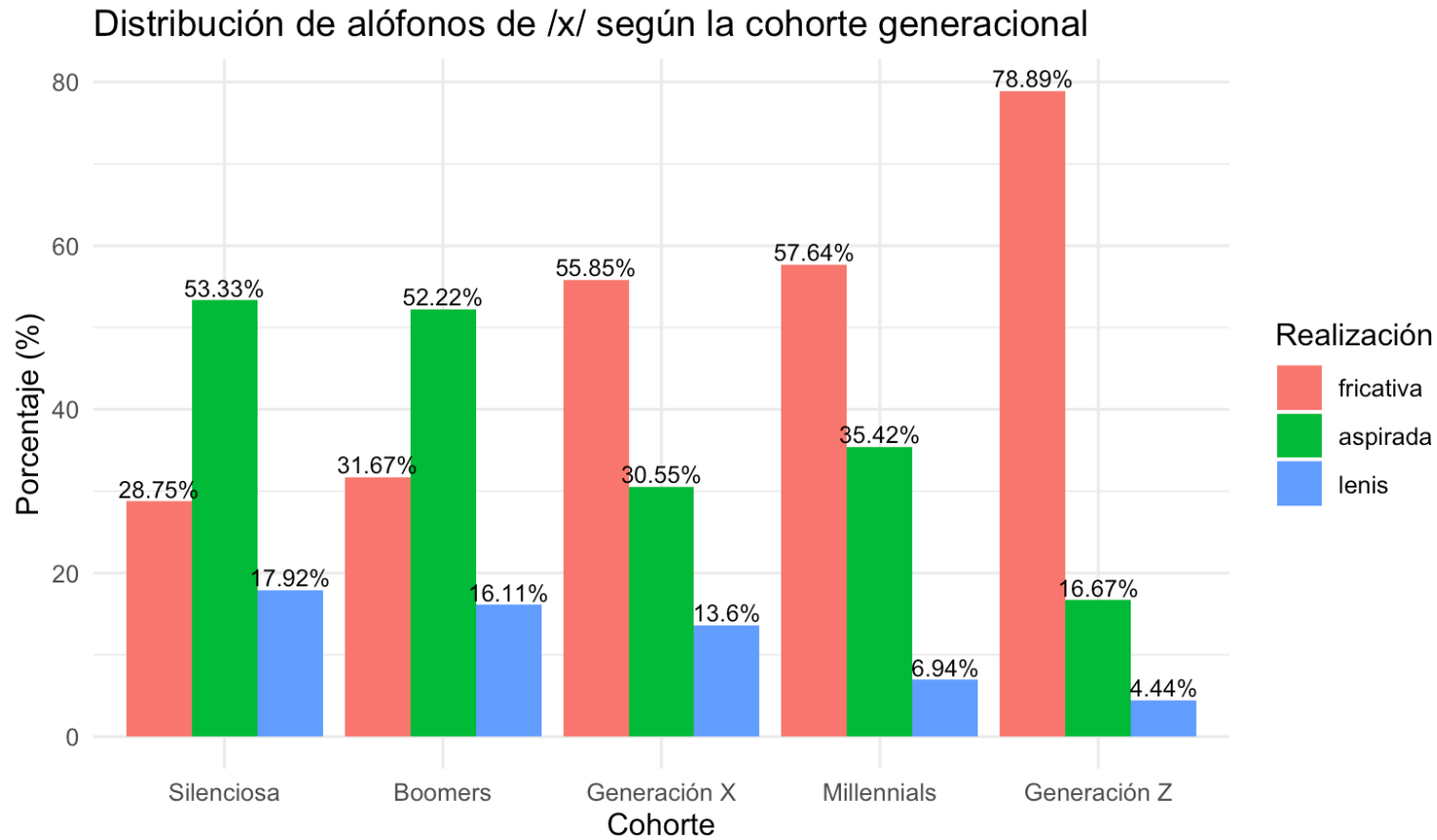
# Resultados: factores internos



# Resultados corpus PRESEEA: estudios

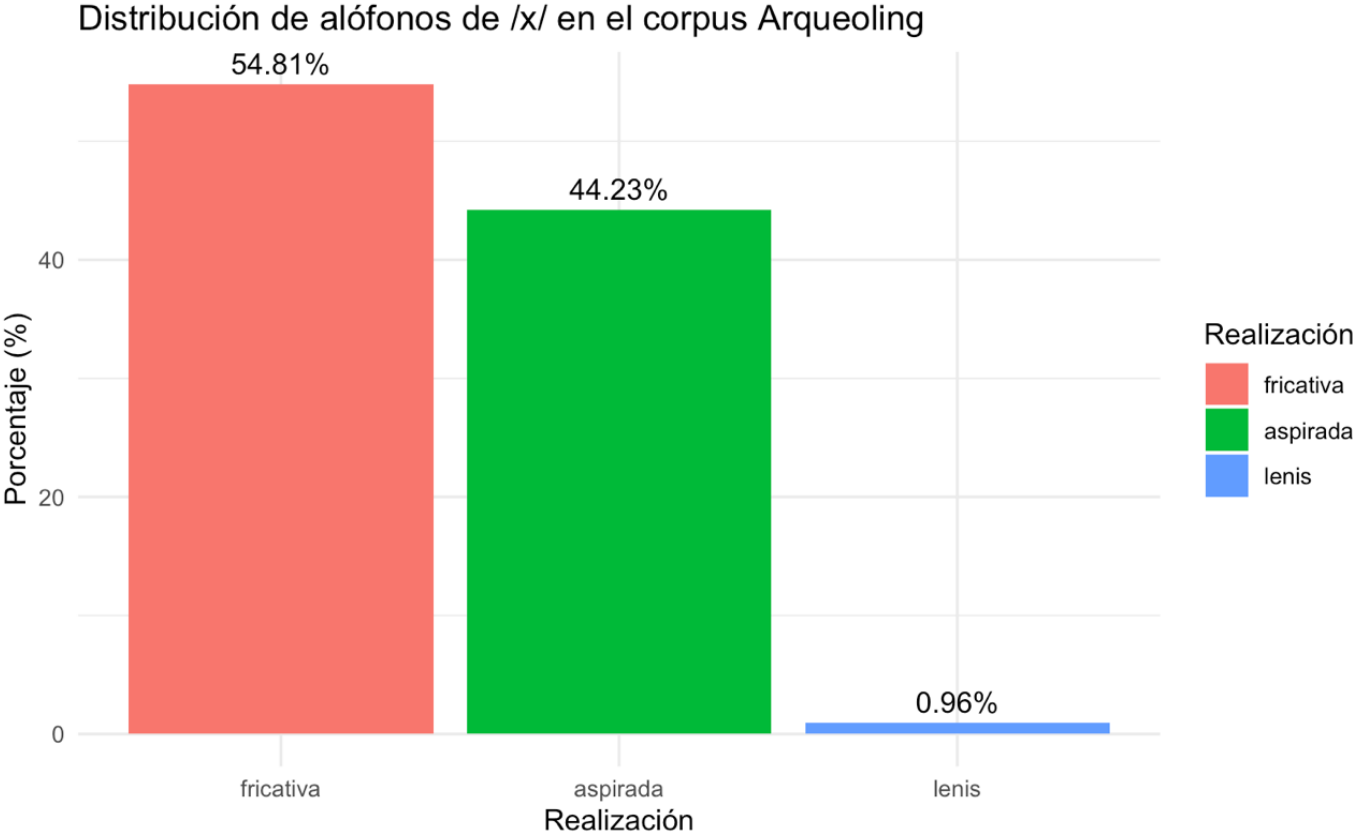


# Resultados corpus PRESEEA: edad

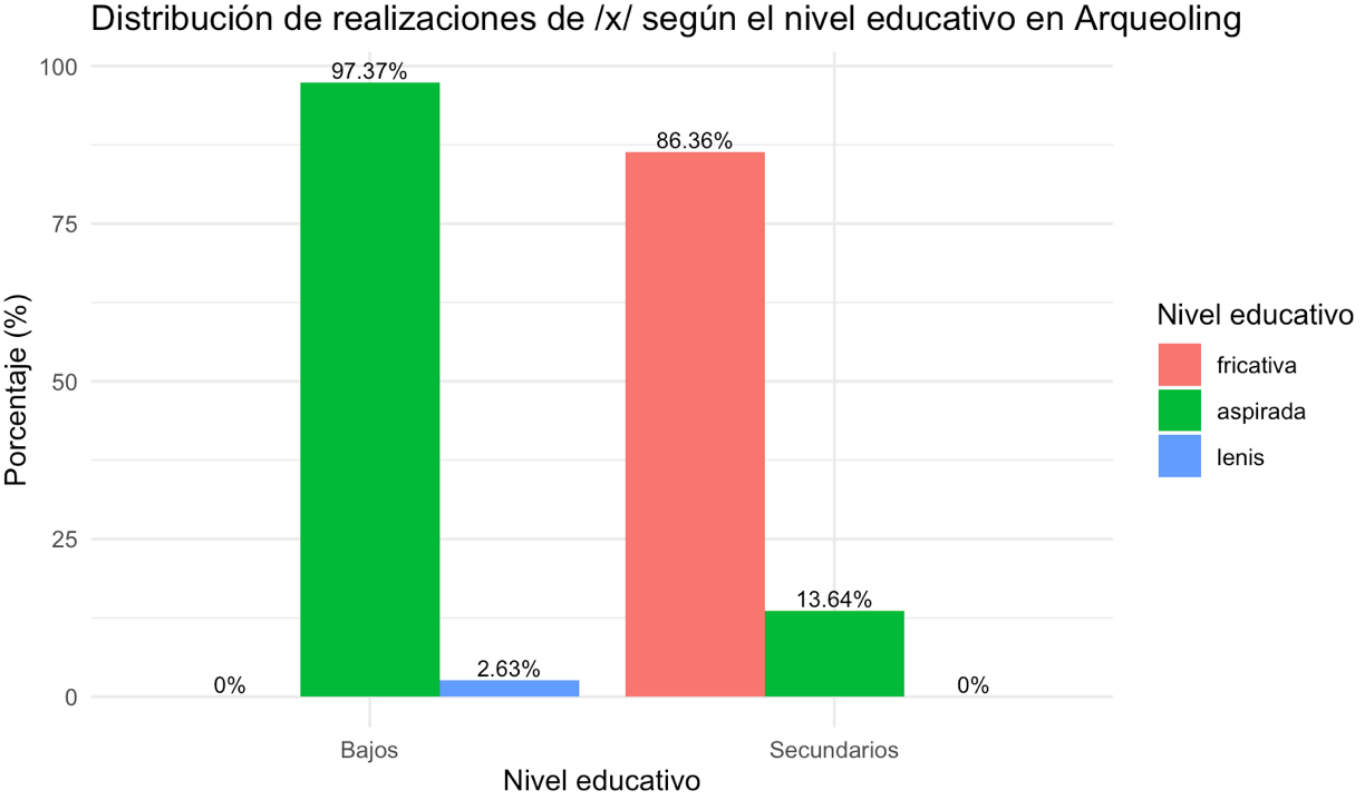


$\chi^2 = 109.88$  (8)  $p$ -value < 0.001  $V$  de Cramer = 0.226

# Resultados Arqueoling: distribución

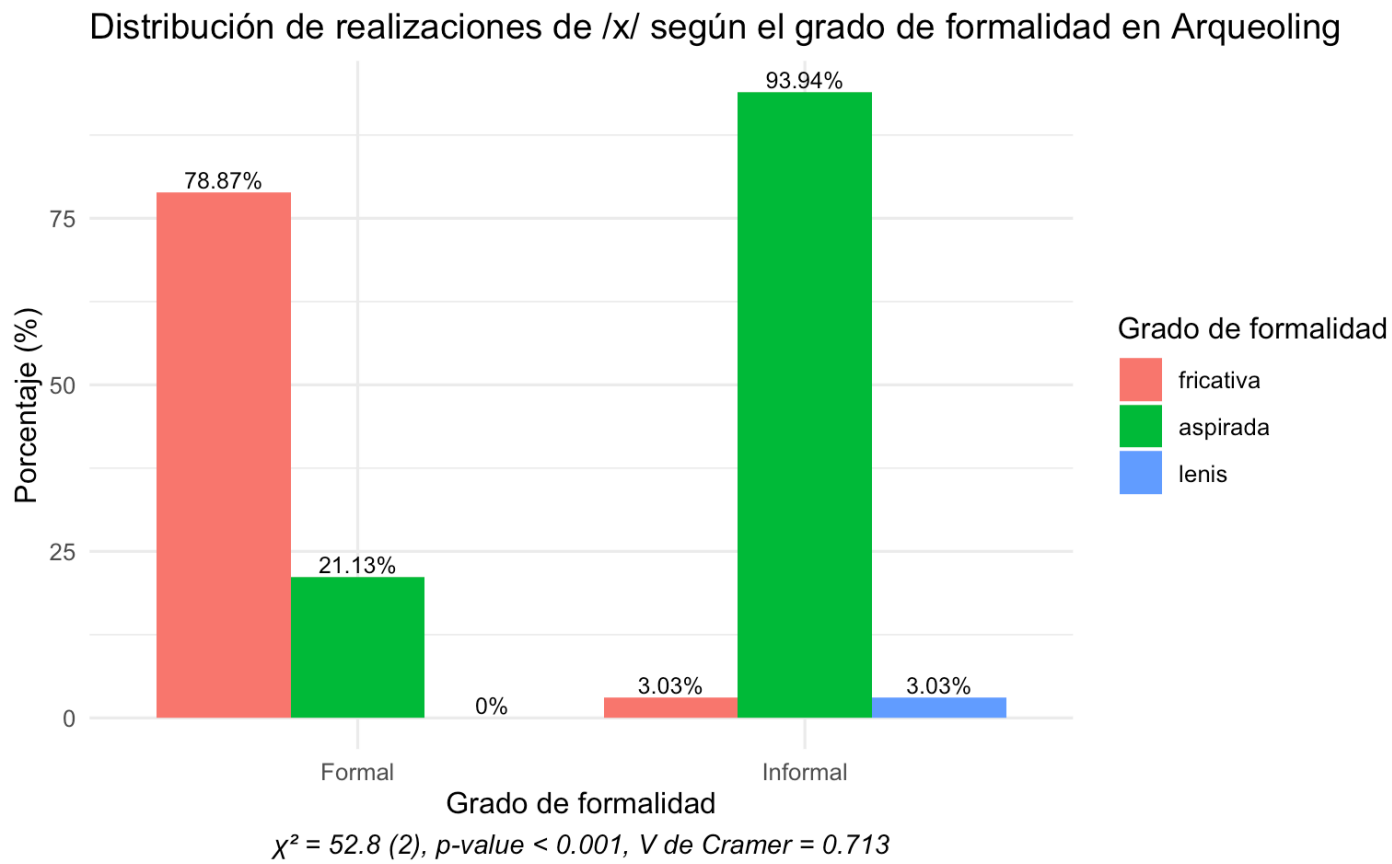


# Resultados Arqueoling: estudios



$\chi^2 = 72.781 (2), p\text{-value} < 0.001, V \text{ de Cramer} = 0.837$

# Resultados Arqueoling: formalidad



# Conclusiones

## Realizaciones predominantes

- Fricativa velar sorda [x]: 46%
- Aspirada faríngea sorda [ħ]: 40%

## Aumento del uso de la fricativa [x] entre las mujeres más jóvenes

- Progreso del proceso de convergencia
- Probablemente liderado por mujeres innovadoras y modernas

## Predominio de [ħ] en las grabaciones domésticas Arqueoling

- Variante estándar no asentada en interacciones cotidianas antes 1980

## Predominio de [x] en las grabaciones MMCC

- Situaciones de formalidad

# Conclusiones

## Resultados coherentes con /θs/ en la misma muestra

- Cruces-Rodríguez, Ávila-Muñoz 2024

## Líneas futuras de investigación

- Estudiar la totalidad de la muestra
- Incluir a informantes masculinos para comparación
- Otras variables /j/ (von Essen, en preparación)
- Incluir clase social, ocupación, identidad...
- Incluir otros niveles lingüísticos
- **Observar si hay cambios entre las diferentes sincronías PRESEEA**
- Realizar pruebas de regresión
  - Valor predictivo de factores internos y externos
  - Posibles interacciones



UNIVERSIDAD  
DE MÁLAGA

**¡Muchas gracias por su atención!**



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante



UNIVERSIDAD  
DE MÁLAGA

# Transformaciones sociales, mujer, identidad en la evolución de la fricativa velar sorda /x/ en los corpus PRESEEA-Málaga

Matilde Vida Castro

# Algunas referencias

- Alvar, M., Llorente, A. y Salvador, G. (1973). *Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía*. Arco-Libros.
- Ávila-Muñoz, Antonio Manuel. 1999. La variación reticular e individual de s/z en el vernáculo urbano malagueño. Datos del barrio de Capuchinos. *Analecta Malacitana XVII*, 2:343-367.
- Ávila-Muñoz, Antonio; Molina-García, Álvaro; Villena-Ponsoda, Juan Andrés y Sionakidis, Georgios. 2024. Las voces de Málaga. Reconstrucción histórica y archivo sonoro de la Ciudad Lingüística. Comares.
- Ávila-Muñoz, Antonio; Lasarte-Cervantes, María de la Cruz; Villena-Ponsoda, Juan Andrés (eds.). 2008. El español hablado en Málaga II. Corpus oral para su estudio sociolingüístico. Nivel de estudios medio. Málaga: Sarriá.
- Cuevas-Molina, Inmaculada. 2001. Variación social y reticular de las consonantes obstruyentes dentales (/θs/) y palatales (/c/) en el V.U.M. [Tesis Doctoral Inédita, Universidad de Málaga].
- Cruces-Rodríguez, María. En preparación. Corpus Mujer Ayer y Hoy (MAYHO). Transformaciones sociales y lingüísticas en la ciudad de Málaga en el siglo XXI.
- Eckert, Penelope. 1989. The whole woman: Sex and gender differences in variation. *Language, Variation and Change* 1: 245-267.
- Labov, William. 1972. *Sociolinguistic patterns*. University of Pennsylvania Press.
- Labov, William. 2001. *Principles of Linguistic Change. Social Factors*. Blackwell. Oxford.

# Algunas referencias

- Lasarte-Cervantes, María de la Cruz; Sánchez-Sáez, José M.; Ávila-Muñoz, Antonio; Villena-Ponsoda, Juan Andrés (eds.). 2008. El español hablado en Málaga III. Corpus oral para su estudio sociolingüístico. Nivel de estudios superior. Málaga: Sarriá.
- Melguizo-Moreno, Elisabeth. 2008. “Análisis sociolingüístico de la pérdida de /x/ en un grupo de inmigrantes granadinos procedentes de Pinos Puente”. Revista de Filología de la Universidad de La Laguna, 26, 117-133.
- Moya-Corral, Juan Antonio y Fernández de Molina-Ortés, Elena. 2021. “La realización de /x/ en el español de Granada. Estudio sobre la influencia de variables lingüísticas en su pronunciación”. En M. Soto-Melgar y A. Zholobova (eds.), El español de Granada. Estudio Sociolingüístico (pp. 49-78). Peter Lang.
- Moreno-Fernández, Francisco. 1993. “Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA)”. Lingüística, 5:268-271.
- Moreno-Fernández, Francisco. 1996. “Metodología del ‘Proyecto para el estudio Sociolingüístico del español de España y América’ (PRESEEA)”. Lingüística, 8: 257-287.
- Trudgill, Peter. 1972. “Sex, convert prestige and linguistic change in the urban British English of Norwich”. Language in Society, 1: 179-195.
- Vida-Castro, Matilde (ed.). 2007. El español hablado en Málaga. Corpus oral para su estudio sociolingüístico. I Nivel de estudios bajo. Málaga: Sarriá.
- Vida-Castro, Matilde (ed.). En preparación. Corpus PRESEEA-Málaga II. El español hablado en Málaga en el siglo XXI.
- von Essen, Maria Clara. En preparación: “Estudio sociofonético del yeísmo en la ciudad de Málaga”.